



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.
Calgary
Alberta
T2P 3M3

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services
Canada/Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.
Calgary
Alberta
T2P 3M3

Title - Sujet Utility Vehicles		
Solicitation No. - N° de l'invitation 5P427-150003/A		Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 5P427-150003		Date 2016-01-27
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$CAL-137-6411		
File No. - N° de dossier CAL-5-38094 (137)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-02-29		Time Zone Fuseau horaire Mountain Standard Time MST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Loi, Ngan		Buyer Id - Id de l'acheteur cal137
Telephone No. - N° de téléphone (403) 292-4254 ()		FAX No. - N° de FAX (403) 292-5786
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Waterton Lakes National Park 1 Compound Road Waterton, Alberta T0K 2M0		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
5P427-150003/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
5P427-150003

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
CAL-5-38094

Buyer ID - Id de l'acheteur
cal137
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

L'Amendement 001 a été soulevé pour incorporer les informations suivantes dans l'invitation 5P427-150003/A:

Page 11 de 13: Annexe A - Exigence

Enlever: La table Performance minimale/spécification technique dans sa totalité

Insérer:

TABLE PERFORMANCE MINIMALE/SPECIFICATION TECHNIQUE

Article	Critères techniques minimaux obligatoires	Conformité Oui ou Non	Renseignements à l'appui (le soumissionnaire doit indiquer le renvoi)
1	Année et modèle		
1.1	Doit être un modèle de 2015 ou 2016		
2	Moteur		
2.1	Débit de combustible : système d'injection électronique		
2.2	Filtre à huile, de type vissable remplaçable		
2.3	Refroidissement : par liquide ou à air		
2.4	Filtre à air : type boîtier		
2.5	Cylindrée (cm ³) : au moins 400 cm ³		
2.6	4 cycles, au moins deux cylindres		
3	Combustible		
3.1	Type de combustible : essence sans plomb		
4	Transmission		
4.1	Automatique, à arbre d'entraînement reliée aux différentiels		
4.2	À deux roues motrices		
5	Système électrique		
5.1	12 volts		
5.2	Les jauges doivent inclure un compteur		
5.3	Démarrage électrique à clé		

Solicitation No. - N° de l'invitation
5P427-150003/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
5P427-150003

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
CAL-5-38094

Buyer ID - Id de l'acheteur
cal137
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

6	Freins		
6.1	Frein à main		
6.2	Le système des freins à tambours ou à disques		
7	Roues/pneus		
7.1	Pneus gazon de base pour routes pavées		
7.2	Jantes : acier estampé		
8	Dimensions/capacités		
8.1	Capacité de la caisse : 425 lb minimum		
8.2	Garde au sol : 6 po minimum		
8.3	Capacité de charge utile : 400 lb minimum		
8.4	Capacité de remorquage : 200 lb minimum		
8.5	Nombre de personnes : 2 minimum		
8.6	Type d'attache : attache de remorque de 1 ¼ po ou de 2 po		
8.7	Doivent avoir des phares de freins en avant et en arrière		
8.8	Doit avoir un phare jaune: préférablement LCD		
9	Accessoires		
9.1	Pare-brise en verre et panneau arrière complet en polycarbonate		
9.2	Cabine fermée avec portières et fenêtres de verre amovibles. La fenêtre arrière peut être en verre ou plexi-verre transparent.		
9.3	Support de sécurité en mailles d'acier		
9.4	Klaxon		
9.5	Alarme de recul		
9.6	Direction à assistance électrique		

Solicitation No. - N° de l'invitation
5P427-150003/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
5P427-150003

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
CAL-5-38094

Buyer ID - Id de l'acheteur
cal137
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

10	Date de livraison obligatoire		
10.1	Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le 31 mars, 2016.		
11	Garantie		
11.1	Garantie de la fabrique		

Toutes les autres conditions demeurent les mêmes.